

Vivre à La Garde

///Novembre 2012 > n°266



///ACTU > Rendez-vous à Thèm'Art
///DOSSIER > La Garde, terre de développement économique
///MAG > La santé vient en mangeant



Sommaire



Page 7 > **Elvia Teotsky**



Page 8
> **ZI Toulon-Est**



Page 17
> **Manger,
bouger**

///ACTUALITES p4 à p7

EN BREF > p4/5

Du noir jaillit la lumière - Des logements plus fonctionnels pour les seniors - Bienvenue sur le marché provençal de La Planquette - Journée internationale des droits de l'enfant

ACTU DU MOIS > p6/7

Rendez-vous à Them'Art !

///DOSSIER p8 à p13

Economie : La Garde, terre de développement économique

///MAGAZINE p14 à p21

TOUS CITOYENS > p14

Sittomat, début ramassage du tri

TOUT POUR LA CULTURE > p15

Et si on éteignait la télé ?

TOUT LES SPORTS > p16

Escalade : ... et prendre de la hauteur ...

TOUS EN FORME > p17

PNNS : Manger, bouger

TOUS EN FORME AVEC LE CLIPS > p18/19

Balades d'automne

TOUS CITOYENS > p20

Révision listes électorales

TOUS LES DEVELOPPEMENTS > p21

Restaurant le Why Not - Nicolas Artz, ostéopathe - Crêperie/Saladerie Le Smiley

///TRIBUNE p22

///SOUS LE ROCHER p23

///Vivre à La Garde n°266 novembre 2012

Directeur de la publication : M. le maire

Rédaction, dessins, photographies, mise en page : Service Communication

tél. 04 94 08 98 00 - fax 04 94 08 99 60

contact-mairie@ville-lagarde.fr - www.ville-lagarde.fr

Impression : Imprimerie Trulli - En couverture : Mme Randon, diététicienne, explique aux élèves de M. Decarne, école Zunino 2, les bienfaits d'une alimentation équilibrée.



///LES PERMANENCES DU MAIRE

Les vendredis 2 et 16 novembre de 9h30 à 12h.

///LES TEMPS FORTS DU MAIRE

// Jeudi 1^{er} / 11h30 cimetière de La Garde > Cérémonie traditionnelle de la Toussaint

// Jeudi 8 / 18h30 Dépôt de gerbes à la plaque du souvenir du passage du Général de Gaulle

// Vendredi 9 / 18h30 salle du conseil Municipal > Intronisation des jeunes élus au Conseil de ville des Enfants

// Dimanche 11 / dès 10h15 > Messe, rassemblement au Monument aux Morts du cimetière, dépôt de gerbes - 94^e anniversaire de l'armistice du 11 novembre 1918

// Mardi 13 / 18h30 Salle Gérard Philipe > Remises des récompenses à l'OMS

// Vendredi 23 / 18h30 Salle Mussou > Soirée d'accueil des nouveaux Gardéens

// Vendredi 30 / 18h Vielle Garde au départ de la place Mussou > Inauguration des Hivernales

// Samedi 17 et dimanche 18 / Gymnase Guy Mocquet 2 > Fête du jouet

// Samedi 24 / 19h M.C Gérard Philipe > Vernissage Them'ART

/// Le dynamisme économique meilleur allié de l'emploi



Jean-Louis Masson

La Zone Industrielle de La Garde est un bel exemple de l'esprit de la gestion communale depuis 2001 : bonifier l'héritage et s'inscrire dans un élan de développement durable. Promue par Maurice Delplace, cette zone d'activité économique ne pouvait trouver son avenir que par un passage à une logique de bassin d'activités. C'est le choix de l'entrée dans TPM inscrite dans le programme porté par l'équipe municipale que vous avez choisie en 2001 et confirmée en 2008. Les résultats valident cette option stratégique. La zone est dynamique, accueille la créativité, maintient ou crée des emplois. J'attache le plus grand prix à rendre un hommage appuyé à l'investissement de l'AFUZI, de ses dirigeants passés et présents, des entrepreneurs et de leurs employés dans notre ville.

Jean-Louis Masson

Maire de La Garde

Vice-président du Conseil Général du Var

Vice-président de TPM

Chevalier de la Légion d'Honneur

Officier dans l'Ordre National du Mérite

édito

actu en bref

NOUVEAU

//PROXIMITE

Bienvenue sur le marché provençal de La Planquette



Chaque mercredi de 8h30 à 12h30, retrouvez un marché provençal et artisanal à l'entrée du mail de La Planquette, près du collège. Un service supplémentaire pour les familles et les habitants du quartier. Et comme toujours, rendez-vous place de la

République pour le marché du centre-ville, les mardis, vendredis et samedis matins.

//EXPO

Du noir jaillit la lumière

Si l'on s'en tient à la définition du Petit Robert, le pétrole est une huile minérale naturelle accumulée en gisements et utilisée comme source d'énergie. Source de toutes les attentions, l'or noir attise les tensions dans le monde. Il est devenu un enjeu politique, social et économique d'envergure. Timothée Talard utilise cette matière sur des toiles grands formats. Ce sont alors toutes les nuances du noir qui s'y reflètent jusqu'à laisser apparaître la lumière.

"Je présente un nouveau diptyque. Le premier tableau présente un homme qui s'immole. Face à lui, une toile sombre faite avec des hydrocarbures. Sombre, à première vue. Bleu, jaune, violet... Les couleurs de l'arc-en-ciel s'offrent au regard du spectateur.

C'est comme un arc en ciel dans la nuit : beau, poétique, magique. Mais ces couleurs sont aussi sales et rappellent la violence et la haine de scènes vues à la télévision, dans les journaux..."

Avec Misery Games, Timothée Talard signe une expo audacieuse sur la violence urbaine, la révolte de la rue. *"En ce moment, je dessine beaucoup, je prépare une expo à Toulouse et une autre à Montpellier, faite d'aquarelles. Je donnerai une conférence sur le thème art et violence :*

"Comment les violences humaines sont-elles exprimées dans les arts et nous renvoient à la réalité de nos vies ?" au centre Pompidou à Paris le 5 novembre."

// LA DATE DU MOIS

vendredi 23 novembre à 18h30

Soirée d'accueil des nouveaux Gardéens

Chaque année, vous êtes nombreux à choisir de vous installer à La Garde. Pour faire plus ample connaissance, une soirée d'accueil est organisée.



La mairie, ses services ainsi que l'équipe municipale autour de Monsieur le maire vous seront présentés.

Rendez-vous Salle Mussou, 133 avenue Baptistin Autran. Soirée sur invitation, inscription auprès de la Maison des Associations : 04 98 01 15 71.



// Timothée Talard - Misery Games

**Jusqu'au 24 novembre / Galerie G 04 94 08 99 19
Rue Charles Sandro, complexe Gérard Philippe**

// JEUNESSE

Journée internationale des droits de l'enfant

Mercredi 21 novembre, les petits Gardéens (CLAE, centres de loisirs Henri Wallon, Ressource, Beaussière) participeront à cette journée internationale autour d'ateliers ludiques et d'un goûter festif salle Mussou. Si la fête sera belle, ce rendez-vous annuel sera également l'occasion de s'interroger sur les droits et les devoirs de la jeunesse, leur implication dans la société, leur volonté de changer les choses.

// Une expo à la Médiathèque

"Le 20 novembre 1989, la plupart des pays du monde se sont mis d'accord pour écrire ensemble tous les droits des enfants de la planète : la Convention internationale des droits de l'enfant. C'est la première fois dans l'histoire de l'humanité que les adultes déclarent

clairement : les enfants sont des personnes qu'il faut protéger et respecter, qu'il faut aider par tous les moyens à vivre heureux, à grandir mieux." Ceci est un extrait de ce que vous pourrez retrouver au fil de l'exposition "Tous mes droits d'enfant !" mise en mots par Alain Serres et en images par l'illustrateur Pef. L'école, la santé, le travail, la maltraitance, la paix sont quelques unes des thématiques abordées. Cette exposition qui répond parfaitement à l'envie des enfants d'en savoir plus, ouvre à la discussion et à la réflexion.



Exposition tout public à voir à l'espace jeunesse de la Médiathèque du 9 au 28 novembre.

>> Le paradis du jouet

A quelques semaines des fêtes de Noël, les enfants de 3 à 15 ans peuvent venir vendre leurs jouets lors de la Fête du jouet. Peluches, jeux vidéos, de société, vélos, poupées retrouveront alors une seconde jeunesse auprès d'un nouvel acquéreur. Cette bourse aux jouets se tient sur un week-end. Rendez-vous le samedi 17 et le dimanche 18 novembre au Gymnase Guy Môquet 2 de 9h à 18h.

Entrée libre, point de restauration sur place, parking gratuit. Inscription auprès de la Maison de Tourisme à partir du 5 novembre : 04 94 08 99 78. 4€ un jour et 6€ pour 2 jours (2 tables maxi par famille). La somme collectée pour la location des stands sera reversée au profit du Téléthon.

// L'éco-geste du mois

> Venez à la rencontre des ambassadeurs du tri

Gardéens, vous comptez aujourd'hui, un bac supplémentaire pour trier vos déchets. Un bac gris pour les déchets plastiques. Si vous avez des questions, les ambassadeurs du SITTOMAT seront sur le marché, vendredi 9 novembre, place de la République de 8h30 à 12h30. Ils vous distilleront de précieux conseils sur la collecte sélective.

www.sittomat.fr

N° vert gratuit 0800 21 31 41

> Des logements plus fonctionnels pour les seniors

TPM adapte son parc public et existant aux personnes âgées et handicapées. D'ici 2016, 440 logements seront modernisés. Le label "Logement Service Plus" permet l'identification des appartements qui auront fait l'objet de travaux. Les premiers labellisés du territoire sont attendus fin 2012 dans le quartier Entrevert à La Valette-du-Var.

> Propriétaires, améliorez vos logements

Des aides existent pour rénover l'habitat : subventions, primes, déductions fiscales, assistances administratives et techniques gratuites. Dans le cadre du Programme d'Intérêt Général pour l'amélioration de l'habitat, un fascicule est édité par TPM. Vous y trouverez des conseils pour les travaux, demandes de subventions, assistance à la réalisation d'un projet...

// Disponible auprès des mairies, CCAS, téléchargement sur : www.tpm-agglo.fr - Numéro vert : 0 805 360 870



Signature de la convention-cadre pour la prise en compte du handicap et du vieillissement dans le logement public en septembre 2012. À ce jour, TPM est la première agglomération à aller aussi loin dans la prise en compte de cette problématique dans la mise en oeuvre de sa politique d'habitat (création d'un label, financements spécifiques, définition d'objectifs avec les bailleurs sociaux).

Rendez-vous à Them'Art !

"Il n'y a pas de progrès en art, pas plus qu'il n'y a de progrès dans l'amour. Il y a juste des façons différentes de le faire".

Man Ray

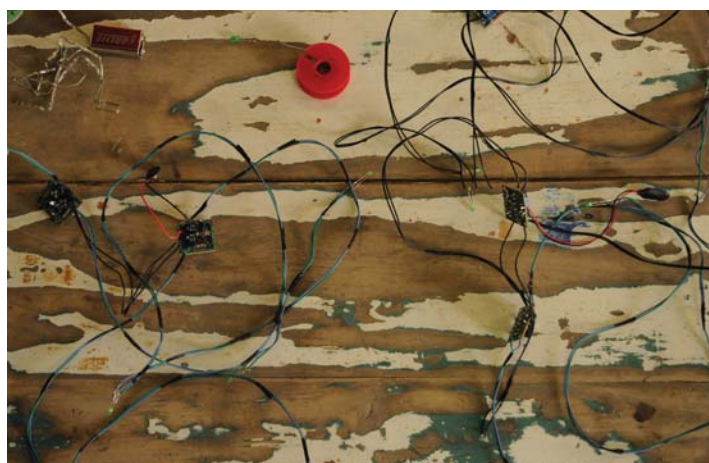
Ils seront 29 à concourir pour Them'Art, LE grand rendez-vous d'art contemporain initié par le Service Culturel de la Ville. "Mythes et Légendes" est la thématique retenue pour cette première édition. Mythes fondateurs, mythes initiatiques, légendes de la nuit des temps, légendes urbaines...

Arts plastiques, sculpture, photo, installation, vidéo... Le jury a sélectionné les artistes sur la base de leurs écrits : ce moment où l'artiste doit mettre des mots sur son approche, sur son processus créatif, un moment où combien vertigineux qui laisse le profane intrigué. Cette démarche explicitée, nommée, habillée de métaphores, cernée d'envie et de désir, cette démarche est rendue tangible par le Service Culturel, avec en première ligne Nadine Agin :

" L'initiation à l'art contemporain a toujours été le fer de lance de notre politique culturelle. Montrer l'art d'aujourd'hui à son public, telle est notre devise. Nous nous sommes toujours positionnés en découvreur. Nous partons en éclaireur et ramenons de ce monde des pièces troublantes, exigeantes et de fait inscrites dans notre époque.

La transmission, l'enseignement, l'ouverture sont les fondations de notre mission : voilà pourquoi les scolaires Gardéens ont la possibilité durant toute l'année de pousser les portes de la Galerie G. L'art se révèle quand on le regarde. Il est au creux de l'atelier à peine en devenir, c'est seulement sous nos yeux qu'il acquiert son existence. Après, bien sûr, les regards diffèrent. Quant aux artistes, nous avons ouvert ce concours à tous et même si une thématique trace les grandes lignes, chacun peut y lire, y puiser ce qu'il veut. Dans le même temps, Them 'Art, dans sa volonté d'ouverture et de curiosité, a invité Luc

Ferry pour une conférence sur " la sagesse des mythes" , Philippe Granarolo "Le Surhomme : mythe nazi, ou image libertaire" et Yves Stalloni pour " l'actualité du mythe de Faust" . Ainsi donc, artistes et philosophes vont donner sens aux Mythes et Légendes. La librairie Charlemagne sera présente également pour une séance de dédicaces de notre invité d'honneur ainsi que pour proposer plusieurs ouvrages relatifs à cette manifestation qui relève avant tout de la découverte !"



Les lucioles. "Ces porteurs de lanternes suscitent de grandes fascinations pour chacun d'entre nous".



Bulle de savon. "Une création légère, éphémère et volatile qui pourtant laisse sa trace".

/// THEM'ART

> du 25 novembre au 2 décembre

Salle Gérard Philippe

dès 15h le 24 novembre > Art contemporain et philosophie

Hall Dieudonné Jacobs

24 novembre à partir de 19h > Vernissage

Programme complet sur www.ville-lagarde.fr

Mise en lumière sur...

Elvia Teotski

Cette jeune artiste de 29 ans que le public découvrira lors de Them'Art nous a reçus dans son atelier marseillais. Un atelier inondé de soleil qu'elle partage avec 2 autres plasticiens. Un trio qui ouvre les portes de la création aux scolaires marseillais. Un trio dans lequel Elvia puise ses forces. Rencontre...

L'Humanitaire telle était la destinée de cette jeune femme douce et communicative :

“après un bac +5 en agronomie je pensais sauver le monde, je ne me suis ensuite plus sentie capable d'affronter la réalité de pays souffrants.

Cette expérience très enrichissante a guidé mon processus de création même malgré moi.

Mon retour vers l'art fut en autodidacte, à 24 ans je bricolais dans mon coin, créant sous la seule impulsion de l'envie. Puis par correspondance je me lance dans une licence en art plastique que je valide ensuite sur les bancs de l'université à Aix, actuellement je me prépare au Diplôme National Supérieur d'Expression Plastique (DNSEP) aux Beaux Arts de Toulon... Depuis, je crée dans cet atelier que nous partageons : entourée, je me sens également portée, ce qui me permet d'effectuer des essais, des tests successifs jusqu'à une réalisation concrète qui me satisfasse. A la base de mon travail se trouve l'expérimentation. Sensible à la matière, j'aime en détourner les composants, ma mythologie personnelle vient de là : ce désir de renverser le cours des choses.” Jamais Sisyphe, Elvia crée tel Prométhée, apporte du divin aux simples mortels, dans la droite ligne de l'idée qui sous-tend Them'Art tout est possible, tout est à portée !



Z. I. Toulon Est :

La Garde valorise ses emplois et son dynamisme !

La création d'activités sur Toulon Provence Méditerranée est importante. Preuve en est, son taux de création à 19,3%. Dans la même veine, la demande d'entrée dans les pépinières d'entreprises est en nette augmentation. Pourquoi notre agglomération semble-t-elle, malgré une conjoncture défavorable, tirer son épingle du jeu ?
Eléments de réponse...

Dans notre département, les chiffres sont éloquentes. Dans le Var, Toulon Provence Méditerranée résiste mieux à la crise, les

chiffres du chômage pour 2012 sont moins élevés sur le territoire de TPM à 10,5% que dans la Région PACA à 11,25% et que sur les autres bassins d'emploi du Var : Draguignan à 12% et Fréjus/Saint-Raphaël à 11,6%.
Le Var reste également moins touché par la hausse du chômage : + 5,2% alors que la Région PACA affiche + 6,4% et le territoire national + 8,5%.
Enfin, malgré les difficultés actuelles, la dynamique en termes d'offres d'emploi

reste positive avec + 13,6% d'offres publiques d'embauche en 2012 par rapport à 2010/2011.

/// TPM mène une politique dynamique et intervient à plusieurs niveaux

Jean-Louis Masson, maire et Vice-Président de TPM :

Depuis 10 ans, et grâce notamment à Christiane Hummel qui s'investit pleinement dans ce domaine au sein de Toulon Provence Méditerranée, le développement économique est une priorité communautaire ! On peut citer le financement et l'accompagnement de grands projets tels que le Technopôle de la Mer, le Pôle de compétitivité Mer





PACA ou le développement des zones d'activités comme celles présentes sur l'aire gardéenne. L'agglomération s'investit également dans le volet formation via son implication dans le pôle universitaire. Enfin, les 12 communes soutiennent la création, le maintien d'activité et valorise la recherche.

/// Comment réagissez-vous, élus, face à la crise ?

JLM: Nous vivons une période difficile, peu propice à permettre une bonne lecture de l'avenir. Notre département a bien mieux résisté que d'autres en France. Nous ressentons les effets de la crise avec 2 ans de retard du fait notamment de notre spécificité : nous sommes

sur un territoire que l'on qualifie de résidentiel. C'est à dire que nous lissons les effets de la crise grâce à notre population qui compte de nombreux inactifs et également grâce à la présence importante de la Marine. Nous avons donc cette faculté situationnelle à amortir les crises. Cependant, en cas de forte croissance nationale, nous ne connaissons pas d'effet d'explosion du fait toujours de ces données constantes en matière de revenus notamment. Voilà pourquoi nos entreprises n'ont pas eu recours à des plans sociaux.

/// Le soutien de TPM au tissu économique local

JLM: C'est un travail de chaque instant

et un travail d'équipe : les collectivités territoriales, la Chambre de Commerce et d'Industrie du Var, la Chambre des Métiers ainsi que TPM travaillent dans le même sens. Offrir les conditions optimales aux entreprises pour pouvoir se développer, voilà la mission première de l'agglomération qui doit avant tout s'attacher à la question complexe du foncier. Nous avons fait le choix de ne pas tout bétonner afin de préserver notre cadre de vie, du coup, le foncier est très rare et donc cher. C'est donc une réelle volonté politique affirmée par les communes qui a permis par exemple de permettre la création de la nouvelle zone d'activités économiques de la Grande Chaberte.

(suite)

Sans notre implication totale avec Hubert Falco, Président de TPM et Christiane Hummel Vice-Présidente en charge de l'économie, la Grande Chaberte aurait très certainement accueilli un centre commercial...

Nous avons fait le choix de privilégier l'industrie ! Ainsi, Transfix reste ici et pérennise 300 emplois. 300 familles qui vont rester à La Garde et ne pas connaître une délocalisation.

L'installation sur la même zone de la cuisine centrale des hôpitaux représente une centaine d'emplois ! Cette solution foncière est une grande réussite dont nous tirons tous des bénéfices sociaux, culturels et bien sûr économiques.

/// Premier bilan de 10 ans d'implication

JLM : Les résultats commencent à se voir ! Ce travail dans l'ombre, ce travail de fourmi va éclore. Le Pôle Universitaire, en 2014, sera fin prêt pour accueillir les étudiants, c'est à dire les entrepreneurs, les décideurs de demain qui investiront à leur tour au sein des 12 communes.



/// Baumier SA : une fiabilité gravée dans le métal

Créée en 1898 dans le centre de Toulon, l'entreprise, après avoir été basée à Ste Musse, s'est implantée plus tard dans la Zone Industrielle de Toulon-Est devenant ainsi l'une des premières entreprises gardéennes au côté de Sud Acier ou encore ECA. Spécialisée dans la chaudronnerie, Baumier comptait parmi ses clients l'Arsenal de Toulon et les Chantiers navals de la Seyne-sur-Mer. Baumier est devenu fournisseur des arsenaux français et de la défense nationale. Au tournant des années 60, l'entreprise répond aux appels d'offre de la délégation générale

à l'armement : véhicules blindés comme l'AMX, le VAB, ponts flottants motorisés, chars Leclerc...

/// Soyons toujours meilleurs

Gérard Petretto reprend l'entreprise au début des années 90 et offre une nouvelle philosophie à Baumier : *"garder une mentalité d'artisan avec des moyens industriels"*. Cette profession de foi s'accompagne d'un virage décisif pour l'entreprise qui mise désormais sur son savoir-faire de pointe en chaudronnerie de précision, en soudure et formage des métaux. Une devise quasi familiale, comme nous l'explique Gérard Petretto, pour cette



entreprise à taille humaine : *"De la main de l'Homme naît la technologie. 20 employés se forment en permanence, les plus anciens passent le relais. Désormais, nous offrons notre technicité à des projets ambitieux tels que Victor le robot d'Ifremer en collaboration avec ECA. Ce travail en partenariat avec d'autres PME est d'ailleurs très enrichissant et permet dans le même temps de gagner de nouveaux marchés. Nous avons également su développer une peinture anticorrosion répondant à la qualification ACQPA. Garanties 25 ans, ces peintures résistent aux profondeurs abyssales des champs pétrolifères. Nos clients nous restent fidèles, attachés à notre polyvalence, notre technicité et*

notre réactivité."

L'apprentissage continu est primordial pour cet enseignant à l'ISITV qui fait collaborer certains de ces élèves. Dernier cheval de bataille en date : la rénovation de la toiture du bâtiment de 2500 m² avec l'installation de panneaux photo-voltaïques. Baumier exerce son activité industrielle à énergie positive !



/// Fiche signalétique

4000 entreprises se déploient sur les 67 Zones d'Activités Économiques (ZAE) que compte l'agglomération Toulon Provence Méditerranée. Au cœur de notre bassin d'emploi, pulsent les entreprises de la zone industrielle. Des entreprises qu'élus, dirigeants et employés espèrent mener au plus haut niveau de compétitivité.



///VNI environnement : le choix du développement durable

Philippe Boucher est le représentant de la 3^e génération. Son grand-père puis son père ont été loueur de bennes. Le jeune homme prend donc la relève !
27 employés, hommes et femmes travaillent pour cette entreprise familiale basée au cœur de la zone : chauffeurs, conducteurs d'engins, un ingénieur qualité environnement et de nombreux manutentionnaires.



Ces derniers opèrent sur la ligne automatisée de tri dont s'est dotée, voilà 2 ans, VNI. *“Cette ligne de tri a nécessité des aménagements importants. Nous avons agrandi notre hangar, repensé le réseau d'effluents et prétraitements des eaux usées et pluviales et imperméabilisé la voirie. Elle répond tout autant à une nécessité économique qu'à une prise en compte de l'importance de la protection de l'environnement !”*

//Valoriser les déchets industriels

“Nous recevons en moyenne 130 tonnes/jour de déchets. 80% proviennent du BTP et 20% des industries de TPM et plus largement du Var. Nous recyclons uniquement les déchets industriels et non pas les déchets ménagers, cependant nous fonctionnons sur le modèle d'une déchetterie municipale. Sur le volume entrant nous valorisons près de 65% des déchets, ce qui est énorme ! On extrait, on trie puis on conditionne les gravas, métaux,



plastique, bois, polyéthylène etc. VNI loue également des bennes. Nous sommes le seul centre de tri de ce type du département.”

//Se mettre au vert !

“Extraire et valoriser nous permet de ne quasiment plus rien envoyer à la décharge : là est notre réussite ! Sur la chaîne de tri, les mains s'affairent. En bout de chaîne, il n'y a presque plus aucun déchet. Ceux restant, on les appelle déchets ultimes, ils sont envoyés à l'incinérateur de Toulon. Il s'agit alors d'une valorisation énergétique.”



SPIE participe à la rénovation du plan lumière de Toulon et a mis au point l'éclairage dynamique et évolutif de la passerelle toulonnaise du Palais des Sports.

///SPIE, partenaire des grands projets

L'entreprise est spécialiste en génie électrique, mécanique, climatique, l'énergie et les systèmes de communication. En terre varoise, SPIE décroche des marchés dans l'éclairage public, le tertiaire et l'industrie, les transports et la maintenance.

Basée à La Garde, l'entreprise a rénové ses locaux afin de regrouper sur un même site ses activités réseaux extérieurs, tertiaires et maintenance ainsi qu'industrielles.

Les collectivités représentent environ 50 % de son activité.

Alain Peysson, directeur opérationnel Sud-est, suit de près les projets structurants qui sont menés sur l'agglomération.

"Nous sommes investis sur le chantier du grand parking de Gérard Philipe. Au-delà de l'installation électrique, nous allons positionner 50 bornes qui vont permettre de recharger les véhicules électriques. Engagés dans les nouvelles technologies et le développement durable, nous ne pouvions que nous associer à une telle mise en place !"

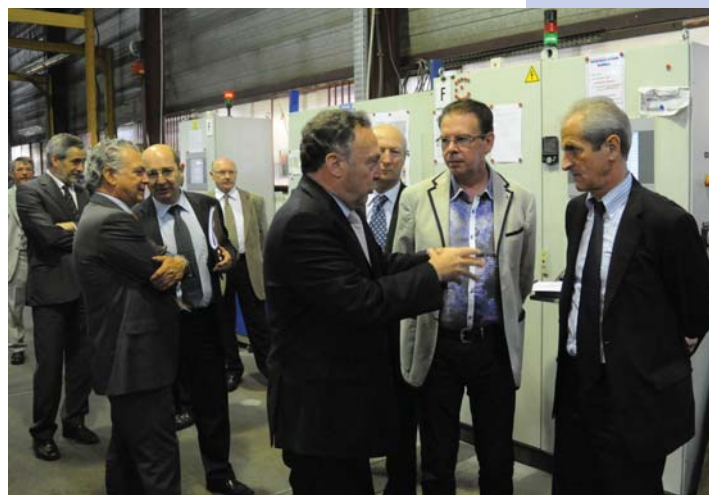


///Leader européen gardéen

Pour Alain Peysson, la situation économique actuelle se fait bien évidemment ressentir. Pourtant, il se montre confiant : *"Nous sommes présents dans le monde entier autour de 3 grands axes : valoriser les bâtiments et développer leurs performances, proposer des solutions à haute valeur ajoutée toujours dans l'optique d'un investissement durable et enfin proposer notre expertise afin d'aménager les territoires et améliorer le cadre de vie de chacun. Pour l'heure, il s'agit surtout d'un manque de visibilité à long terme, mais les enjeux de demain sont largement pris en compte autant par le secteur public que privé. Notre cinquantaine de salariés travaille pour l'avenir !"*

///Transfix mise sur La Garde

Transfix va donc s'implanter sur le site de la Grande Chaberte avec le soutien de TPM. 3^e entreprise du Var après la DCNS et la CNIM (Constructions Navales et Industrielles de la Méditerranée), elle est le second acteur national sur le marché des biens d'équipements pour l'électrification. Voilà 30 ans que la société est basée à La Garde. La nouvelle usine ultramoderne, à 2km de l'ancienne, s'étendra sur 16 600 m² dont 14 100 m² dévolues à la production et 2 500 m² de locaux administratifs. Vitrine du savoir-faire et des compétences de Transfix, ce site garantira le développement et la compétitivité de l'entreprise. Ce projet ambitieux a été largement soutenu par les 300 salariés qui ont vivement apprécié l'implication de leurs élus.



///L'AFUZI, fait lien

Défendre ses 500 adhérents, être une vitrine de leur savoir-faire et de leur technicité, voici la profession de foi de l'AFUZI. L'association aide, soutient et promeut la création de nouvelles entreprises, créant du même coup un maillage fort. Elle accompagne bien évidemment les changements liés au contexte actuel.

Une crèche d'entreprises au cœur même de la zone, Les Violettes, représente un plus énorme pour les salariés du secteur. Un Point Courrier est dédié aux sociétés adhérentes qui peuvent ainsi recevoir lettres et colis dès 8 heures et bénéficier du CEDEX 9 réservé aux professionnels. Dans l'Espace Entreprise, les adhérents ont accès à toutes les opérations postales concernant l'activité du courrier : Chronopost, Prêt à expédier, Colis et lettres suivis ou recommandés, enveloppes pré-timbrées, timbres... Voilà deux actions fortes à mettre au crédit de l'AFUZI !



>> Afuzi - ZI de Toulon Est
1041 Avenue de Draguignan
BP 2 - 83087 Toulon Cedex 9
Tel. : 04 94 08 81 81
mail : info@afuzi.fr

Indus'Trions : l'AFUZI reçoit chaque année la participation d'une centaine d'entreprises. Plus de 10 tonnes de matériel sont collectées : écrans et unités centrales, imprimantes et autres gros photocopieurs... L'AFUZI se place donc à la pointe du développement durable. Le 19 octobre dernier, ce fut la 11^e édition !



Gestion des déchets : un défi aujourd'hui pour demain

Le 6 novembre débiteront les premières collectes des déchets selon le nouveau dispositif de tri sélectif*.

Beaucoup d'entre nous l'ignore, mais en 1884, Eugène Poubelle, préfet du département de la Seine en France, et inventeur de la poubelle, avait déjà instauré une collecte sélective. **Trois boîtes à déchets sont alors obligatoires** : une pour les matières putrescibles, une pour les papiers et les chiffons et une dernière pour le verre, la faïence et les coquilles d'huîtres. Aux considérations hygiénistes du célèbre préfet se sont substitués les enjeux écologiques. Initiée en 2003 et généralisée en 2007 à l'ensemble des quartiers gardéens, la collecte sélective connaît ce mois-ci une petite révolution avec l'apparition d'un bac supplémentaire. **Objectif : optimiser le tri** pour réduire notre impact écologique et préserver nos ressources naturelles.



// Des questions sur le tri ?

Rencontrez les ambassadeurs du SITTOMAT sur le marché le 9 novembre, place de la République, de 8h30 à 12h.

// Réduire son impact environnemental

En France, les déchets représentent 390 kg par an et par habitant. Bien plus qu'un chiffre, une réalité qui devrait amener chacun d'entre nous à repenser ses gestes du quotidien. Du 17 au 25 novembre, la semaine européenne de réduction des déchets encourage les citoyens à réduire la quantité de détritiques générée. **Concrètement, il s'agit de limiter leur production** :

- ▶ en consommant mieux (consommation de produits peu emballés, éco-labellisés), efficacement :
- ▶ en produisant mieux (production de produits éco-conçus),
- ▶ en prolongeant la durée de vie des produits (réparation et don),

▶ en jetant moins (création de compost par exemple).

Il existe de nombreux gestes pour réduire nos déchets simplement et efficacement :

- ▶ **"Je limite mes emballages"** : -28 kg de déchets en moins par an par habitant
- ▶ **"Je mets un STOP PUB sur ma boîte aux lettres"** : - 40 kg de déchets en moins par an par habitant.
- ▶ **"Je limite mes impressions"** : - 6 kg de déchets en moins par an par habitant
- ▶ **"Je fais du compost **"** : - 40 kg de déchets en moins par an par habitant
- ▶ **"Je donne ou je vends"** : - 13 kg de déchets en moins par an par habitant

Grâce au geste de tri des Gardéens en 2011, il a pu être produit :

- 788 516 bouteilles grâce aux 368.81 tonnes de verre récoltées
- 172 488 pulls polaires grâce aux 95.14 tonnes de plastique
- 3 931 248 boîtes à chaussures grâce aux 953,03 tonnes de papier carton.

// Retrouvez sur le site internet de la ville www.ville-lagarde.fr les calendriers des collectes quartier par quartier.

** La déchetterie met à votre disposition gratuitement, sur simple demande, un composteur.

Et si on éteignait la télé ?

Des écoliers de l'ensemble éducatif Maurice Delplace et leurs familles ont participé au défi "5 jours sans écran". Retour sur une initiative qui favorise le dialogue et la créativité !



Tous volontaires : Clément, Rose, Matéo, Jeanne, Aurore, Lili Rose, Chloé, Estelle, Elise, Flavian, Valentine, Manuel, Léonie, Médélice et Diane ont vécu cette expérience comme un jeu et pris conscience que mettre en veille les écrans, n'était pas une punition mais une fenêtre ouverte sur le monde !

En juin dernier, le CLAE a lancé le défi "5 jours sans écran"* en direction des élèves de CM1 et CM2 auquel 10 enfants ont adhéré. Le centre a également programmé une conférence débat** pour les familles où les risques et les dérives des réseaux sociaux, l'accompagnement des enfants par les parents dans le choix des programmes, des jeux vidéo ont été abordés. Parents, frères et sœurs ont rejoint les participants. Au total, 17 personnes se sont engagées à relever ce défi à l'ère du tout numérique. "Le but n'était pas de stigmatiser, ni de juger leurs pratiques vis-à-vis de la télévision et des autres écrans qui envahissent notre quotidien mais de diminuer le temps passé devant les écrans au profit des rapports humains." précise Patricia Théry, directrice du CLAE. Pendant cette semaine expérimentale, l'équipe pédagogique a invité les familles à une soirée arts plastiques pour vivre des moments ensemble. A la maison, les comportements aussi ont changé. La solidarité, la discussion, les échanges étaient au cœur de ce challenge familial que Manuel, 11 ans et sa maman ont relevé : "Si allumer la télévision était un réflexe, nous avons



essayé de développer d'autres activités : dessin, sorties, lecture, jeux. Manuel pratique le golf, il n'est pas toujours à la maison, mais comme pour tous les enfants de cette génération, les écrans sont omniprésents : téléphone, console, ordinateur. "Ce que j'ai apprécié, c'est que l'initiative soit relayée au sein de l'école et suivie par d'autres élèves. Ils se sont motivés entre eux. Aujourd'hui, Manuel n'hésite pas à éteindre la télé pour lire ou discuter." "L'idée est de développer ce projet dans les 3 ans à venir, d'y faire participer davantage de classes, de familles et de partenaires gardéens." conclut Patricia Théry.

*intervention du CODES83, soutenue par le Conseil régional dans le cadre des projets de prévention.

**financée par le REAAP et le CUCS dans le cadre de la parentalité.

// Surfez en toute sécurité

Dans le cadre de la journée internationale des droits de l'enfant, la Ville propose une conférence sur "Internet et ses dérives" animée par l'association Horizon Multimédia. L'occasion pour les parents, les grands-parents et leurs enfants de témoigner et d'apprendre que des solutions simples existent pour naviguer en toute sécurité sur le web. "70 % des parents ne savent pas ce que font leurs enfants sur internet. Il est essentiel de mieux encadrer les jeunes car les dangers sont réels. Pour diminuer les risques liés à l'usage des nouvelles technologies, il faut adopter les bons gestes. C'est tout le propos de cette conférence" souligne Corinne, chargée de développement numérique.



Retrouvez Sébastien, animateur cyberbase et Corinne, chargée de développement numérique, lors de la conférence mercredi 21 novembre de 17h à 18h30 Auditorium – MC Gérard Philippe.

// Entrée gratuite - inscription préalable
au 04 94 91 96 56 – info@horizonm.fr

... et prendre de la hauteur...

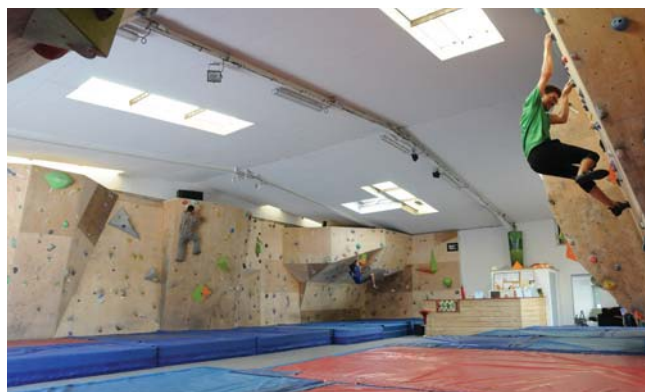


Culture Roc a ouvert sa nouvelle salle couplée à un magasin de matériels et de vêtements. En septembre dernier, le club d'escalade inaugurerait ses nouveaux locaux. Envie d'atteindre des sommets, de gravir des parois abruptes et de refaire corps avec des sensations qui nous démangent dès le plus jeune âge ? Entourés de professionnels passionnés, initiez-vous aux plaisirs de l'escalade !

Des murs d'escalade s'élèvent face à nous, la salle baignée de lumière s'ouvre aux petits et grands, amateurs, passionnés et pro de l'escalade. Trois professeurs diplômés d'Etat sont à vos côtés pour vous guider lors de vos premiers pas. Jean-Baptiste Beaujon : *“Nous accueillons les plus jeunes dès 5 ans au baby grimpe le mercredi matin. Quant à notre doyen, il a 75 ans ! L'escalade peut donc être pratiquée à tous âges : une seule règle la sécurité. Le risque zéro n'existe pas c'est vrai, mais notre salle répond à toutes les normes même les plus draconiennes. 10 000 personnes chaque année viennent participer au cours ou grimper librement. Lors de l'inauguration, 120 grimpeurs ont poussé les portes du club ! Il n'y a pas de pré requis si ce n'est bien sûr de ne pas connaître le vertige !”*

// Ouvrir la voie

Dans un sourire, Jean-Baptiste s'élance pour une démonstration, il paraît flotter le long de la paroi, ses gestes sont fluides, sa dextérité extrême. On se prend à rêver ! Femmes et hommes sont égaux face à la paroi, les hommes ont pour eux leur force physique, les femmes leur souplesse. Revenant au sol, il continue : *“la montée d'adrénaline revêt très vite une forme addictive. Le fait de se surpasser, de se dépasser permet d'apprendre sur soi. En escalade, on se mesure autant à soi-même qu'à un élément. Au printemps, nous prenons la direction des canyons du Verdon, escalade, descente en rappel... un vrai bonheur ! Nous allons d'ailleurs organiser de plus en plus souvent ce type de sorties.”* L'escalade ? Le jeune homme l'a touchée du doigt très tôt : *“à 5 ans, j'ai commencé avec mon père sur les flancs du Faron, une initiation inoubliable. Une passion qui m'anime depuis l'enfance et que je désire faire partager : nous proposons donc des sorties autant pour les enfants que les adultes ! Nous organisons également de nombreux contests. Le prochain aura lieu le 15 novembre. 5 à 6 événements rythment chaque saison avec notamment des soirées concerts. L'occasion de venir nous rencontrer et de vous lancer !”*





Manger, bouger

Si le Programme National Nutrition Santé concerne toutes les tranches d'âge, nous vous proposons ce mois-ci de découvrir les actions mises en place auprès du jeune public.

La Garde, Ville active du Programme National Nutrition Santé, s'engage auprès des enfants à leur offrir une alimentation équilibrée et à les encourager à adopter de bonnes habitudes alimentaires. Diverses animations sont proposées tout au long de l'année. Si la Semaine du Goût est l'une des manifestations phares, en 2012-2013, la Ville propose également des interventions avec une diététicienne dans les écoles élémentaires ainsi qu'une opération petit-déjeuner traditionnel dans les écoles maternelles.

// La santé vient en mangeant

Martine Randon, diététicienne, élabore les menus de la cantine et du portage à domicile avec le SIRC-cuisine centrale. Les suggestions de repas du soir que vous retrouvez dans L'Hebdo sont également proposées par la diététicienne. En plus de ces missions quotidiennes, elle porte la bonne parole auprès des élèves du CE1 au CM2. Le 8 octobre, les CM2 de M. Decarne (école élémentaire Zunino 2) ont eu droit à un cours pratique sur l'équilibre alimen-

taire. Rutabaga, panais, blettes, patate douce... les enfants ne semblent pas connaître ces légumes.

La mission de Martine Randon est donc de les familiariser au goût des fruits et des légumes qui sont souvent les grands absents des repas pris à la maison : *"Si les féculents sont plébiscités par les enfants, il est important qu'ils intègrent des légumes et des fruits à*



leur alimentation. Pour aimer un aliment il faut l'avoir goûté 20 fois. Bien préparé et accommodé avec des féculents, les légumes passent très bien auprès des jeunes. Aujourd'hui, j'essaie de leur faire prendre conscience de l'importance d'une alimentation variée et équilibrée. Un message qu'ils feront passer à leurs parents."



// Le petit-déjeuner : le repas le plus important de la journée

Quoi de mieux qu'un petit-déjeuner complet pour bien commencer la journée. C'est sur cette idée simple qu'est

organisée l'opération petit-déjeuner traditionnel dans les écoles maternelles à partir du 16 novembre. Les parents sont invités à partager ce moment avec leurs enfants au sein de l'école de 7h30 à 8h20.

Enseignants, animateurs et ATSEM se joindront à l'équipe municipale du PNNS et à la diététicienne pour proposer tout ce qui fait la renommée du petit-déjeuner traditionnel : lait,

chocolat chaud, confitures, pain tranché, baguettes, beurre, laitage et fruits de saison. Au cours de l'année scolaire, les 250 bouts de choux des grandes sections de maternelle auront participé à cette opération. L'an prochain, en cours préparatoire, ils seront les convives du petit-déjeuner géant qui se tient pendant la Semaine du Goût.



// Téléchargez le guide pour les parents d'enfants de 0 à 18 ans sur : www.mangerbouger.fr



Balades d'automne



Le CLIPS vous emmène le long des sentiers pourpres de l'automne ou enivrés par l'air marin. La marche a tout bon ! Bien chaussé, en famille ou entre amis, le bord de mer ou les collines sont à portée de pied

La marche est une activité physique que l'on peut pratiquer à tout âge et qui apporte de réels bénéfices pour la santé.

- X pas de cours ni d'apprentissage particulier**
- X moyen économique de se déplacer**
- X protection de l'environnement**
- X pas d'équipement spécial pour les petites distances**

X se pratique de manière imprévue, n'importe où et par n'importe quel temps

X plusieurs petites marches de 10 minutes sont bénéfiques pour la santé

X se pratique seul, à deux ou à plusieurs

X on peut aussi parler, écouter de la musique, téléphoner, visiter, jouer, chanter, etc

X on peut même emmener son chien.

// Mer ou campagne ?

Plus d'une vingtaine d'hectares de forêts, une plaine de plus de 100 hectares et 3 km de littoral... La Garde vous offre de nombreuses possibilités.

Avec ses 16 hectares de massif forestier au cœur de la ville, prenez le temps de parcourir **le Thouars**. 3 sentiers de randonnées pédestres (circuit pour les petits, les courageux et les





téméraires) et un sentier botanique permettent aux promeneurs d'apprécier des essences méditerranéennes et des espèces rares et protégées.

Quant au littoral gardéen, il gagne à être connu !

Au départ de la plage de Magaud arpentez **le sentier du littoral**.

Enfin **Le Plan** et ses 128 hectares, est l'une des dernières plaines inondables côtières de Méditerranée. Le Plan abrite une flore et une faune remarquables et offre un paysage singulier que la ville veut protéger. Vous pouvez également découvrir les Salins d'Hyères, la presqu'île de Giens ou encore les parcours pédestres de Collobrières !

// Quelques idées

30 minutes d'activité physique par jour, vous connaissez le refrain, ce "quotta bien-être" est facilement atteint, à vous de choisir, d'inventer comment bouger pendant cette demie heure que vous pouvez bien sûr laisser s'écouler plus longuement...

X aller au travail ou à l'école à pied

X descendre 1 ou 2 arrêts de bus avant votre destination

X monter et descendre les escaliers à pied

X garer votre voiture le plus loin possible du supermarché ou de votre lieu de travail

X aller chercher le pain ou le journal à pied

// Partez du bon pied !

Pour une promenade en forêt ou sur un chemin en bord de mer, une paire de chaussures de sport est suffisante. Il n'est pas vraiment nécessaire de faire

un achat sauf si vous êtes pratiquant régulier et que vous voulez vous faire plaisir. Cependant, si la promenade ne dure qu'une heure ou deux mais que le parcours est accidenté, il est important de protéger les chevilles avec des chaussures montantes. Si la promenade se déroule sur un chemin plat mais qu'elle s'étend sur un week-end ou plusieurs jours, il faudra opter pour des chaussures plus confortables et protégeant mieux le pied.

// Et les bâtons

de marche ?

Leurs bienfaits...

X réduisent les impacts et la charge sur les articulations

X renforcent l'équilibre, la stabilité et diminuent les risques de glisser, tomber...

X aident au franchissement des obstacles

X régulent le rythme de marche et la transpiration,

X réduisent la fatigue musculaire du bas du corps

X permettent de marcher plus vite pour un même effort

X améliorent la posture de marche

X musclent les bras !



FLASH INFO...

"Le petit déjeuner, un plaisir à partager"

s'invite dans les grandes sections des écoles maternelles gardéennes.



Le concept : faire redécouvrir les

plaisirs et les bienfaits nutritionnels du petit déjeuner traditionnel aux parents et aux enfants : lait, pain, beurre, confiture... Ville active du réseau PNNS, La Garde s'engage tout au long de l'année au travers de diverses animations à promouvoir le bien-manger.

> Premier rendez-vous le **16 novembre à l'école maternelle Maurice Delplace.**

Conférence Vaccination

présentée par le Docteur Pottier le

> **jeudi 8 novembre à partir de 15h30 à l'Auditorium de la Médiathèque.** Nous sommes

d'ailleurs en période de vaccination face à la grippe prenez conseil auprès de votre médecin traitant.

Ateliers Mémoire saison 2

à partir du 12 novembre et jusqu'au 14 décembre. Les séances sont organisées en 2 groupes **les lundis et vendredis de 9h à 11h au Mas de la Beaussière.** Ouverture des inscriptions au CCAS, places limitées (maximum 17-18 personnes par groupe)

> **CCAS 81 rue Marius Tardivier 04 94 08 98 31.**

Idée recette de saison



Soupe de fanes de radis

Préparation : 30 mn

Cuisson : 20 mn

Ingrédients (pour 4 personnes) :

- 2 bottes de radis
- 4 pommes de terre
- 2 tablettes de bouillon de volaille
- 1 oignon
- 10 g de beurre
- 4 cuillères à soupe de crème
- sel et poivre

Préparation :

Peler et émincer l'oignon. Eplucher les pommes de terre et les couper en rondelles. Laver les fanes de radis. Dans une cocotte, faire fondre le beurre. Y faire revenir l'oignon sans le colorer. Ajouter les pommes de terre et les fanes de radis.

Faire revenir l'ensemble 5 mn.

Ajouter le bouillon.

Laisser cuire 20 mn à couvert.

Ajouter au dernier moment la crème et mixer l'ensemble.



Révision des listes électorales

L'inscription sur les listes électorales n'est pas seulement un devoir civique, mais résulte également d'une obligation légale en vertu de l'article L. 9 du code électoral. Elle est indispensable pour pouvoir voter.

// Les demandes d'inscription peuvent être effectuées en mairie pendant toute l'année jusqu'au 31 décembre 2012 inclus.

Elles doivent être déposées par les intéressés eux-mêmes. Toutefois, les personnes qui ne peuvent se présenter elles-mêmes à la mairie peuvent adresser leur demande par correspondance à l'aide du formulaire prévu à cet effet, disponible en mairie, ou la faire présenter par un tiers dûment mandaté. Les demandes peuvent également se faire en ligne pour les communes qui proposent cette téléprocédure. Les inscriptions déposées en 2012 et retenues par la commission administrative permettront de voter à compter du 1^{er} mars 2013.

Tous les Français et Françaises majeurs jouissant de leurs droits civils et politiques et qui ne sont pas déjà inscrits sur une liste électorale ou qui ont changé de commune de résidence doivent solliciter leur inscription. Les jeunes Françaises et les jeunes Français qui auront 18 ans au plus tard le 28 février 2013 doivent prendre contact avec leur mairie, au plus tard le 31 décembre 2012, s'ils n'ont pas été informés par celle-ci de leur inscription d'office.

// Les ressortissants des autres États membres de l'Union européenne peuvent demander à être inscrits sur les listes électorales complémentaires

en vue d'éventuelles élections municipales partielles à venir, au plus tard à cette même date.

Les électeurs **ayant changé de domicile à l'intérieur de la commune** sont invités à indiquer leur nouvelle adresse à la mairie pour permettre leur inscription sur la liste du bureau de vote auquel ils doivent désormais être rattachés, au plus tard à cette même date.

Chaque électeur devant justifier d'une attache avec le bureau de vote sur la liste duquel il est inscrit doit

régulariser sa situation électorale à la suite de tout changement de domicile ou de résidence.

A défaut, l'électeur s'expose à être radié de la liste électorale en question.

Les électeurs déjà inscrits sur une liste électorale n'ont aucune formalité à accomplir s'ils n'ont pas changé de domicile ou de résidence au sein de la commune.

Les électeurs trouveront tous renseignements complémentaires en mairie Service des Elections.

// Pièces à produire à l'appui des demandes d'inscription

Pour se faire inscrire sur les listes électorales, tout demandeur doit faire la preuve de sa nationalité, de son identité et de son attache avec la commune.

- **La preuve de la nationalité et de l'identité** peut s'établir notamment par la présentation d'une carte nationale d'identité ou d'un passeport en cours de validité, ou dont la validité a expiré dans l'année précédant le dépôt de la demande d'inscription.

- **L'attache avec la commune** peut être établie par tout moyen pouvant justifier, soit du domicile réel, soit des six mois de résidence exigés par la loi (avis d'imposition, quittances de loyer, d'eau, de gaz ou d'électricité, etc.). Le droit à l'inscription au titre de contribuable s'établit par la production d'un certificat du service des impôts ou, à défaut, des avis d'imposition des cinq années en cause.



Le Smiley Crêperie/Saladerie

>>> Ouvert depuis le 21 août dernier, cette crêperie/saladerie vous accueille dans un cadre chaleureux et dynamique, à l'image de son propriétaire Cyril. Ce normand passionné de crêpes et de cuisine traditionnelle, a décidé à 42 ans après une carrière militaire de réaliser son rêve. Il s'est donc formé auprès d'établissements et propose des plats faits maison. "Ce restaurant est le fruit d'expériences en

tout genre. J'étais professeur de fitness et je suis arbitre cycliste de haut niveau. Ces passions m'ont apporté de vraies valeurs. Je fais également du modeling (sculpture de ballons) ce qui m'a amené à faire des après midi pour les enfants avec au menu : modeling, crêpes à volonté et chorégraphies pour 10€/enfant." Cyril et son serveur Alex vous reçoivent en salle, ou en terrasse, du mardi au samedi midi et soir.

169 Avenue Sadi Carnot / 06 07 77 09 76 / le.smiley83@gmail.com

Ostéopathe Nicolas Artz



>>> Installé depuis fin 2011 au centre de La Garde, Nicolas Artz vous reçoit sur rendez-vous.

Du lundi au samedi de 9h à 19h, du bébé au senior, chacun peut ainsi profiter d'une séance d'en moyenne ¾ d'heure pour 55€. Cet ostéopathe diplômé peut également se déplacer à votre domicile et même sur les communes environnantes pour 65€. Enfin notez que certaines mutuelles prennent en charge le remboursement d'une manipulation par un ostéopathe certifié.

51 Rue Gabriel Boudillon – 04 94 33 50 06

Restaurant le Why Not

>>> Le nouveau propriétaire de ce restaurant (anciennement le Bxl) a instauré comme concept une cuisine simple avec des produits frais et de saison, un petit goût d'ailleurs avec les cuissons à la plancha.

Côté ambiance, la volonté est de mettre en avant les vieilles pierres de cet ancien pressoir à olives, tout en apportant une touche de modernité avec un côté "lounge". En salle ou en terrasse, ouvert du mardi midi au samedi soir et les dimanches lors de manifestations municipales, des menus du midi en semaine sont proposés à 10€ pour un plat et un dessert ou un café.

Des soirées musicales sont également organisées.

>>> Retrouvez les plats du jour et l'actualité du restaurant sur le **Facebook whynot-resto**
Chèque de table, chèque déjeuner et tickets restaurants acceptés. 15 avenue Baptistin
Autran / Info/Résa : 04 94 08 04 63 / www.restaurant-whynot.com



Le Relais du Droit et de la Justice

a clôturé son dernier exercice de la saison après une année particulièrement active et plutôt "bien remplie".

La fin de cette quatrième année d'activité confirme bien, pour l'Association Energies et Compétences le réel besoin de l'existence du Relais du Droit et de la Justice, non seulement sur la commune de La Garde, mais également sur celles du Pradet, de La Valette et même de Toulon. Maintenant bien connue, la permanence gratuite est pratiquement toujours saturée, à tel point que le "Relais" a dû, à plusieurs reprises, solliciter des renforts afin de faire face, efficacement et rapidement, aux problèmes posés, toujours plus nombreux et toujours plus délicats.

En 11 permanences, 83 personnes ont pu rencontrer deux avocates bénévoles ainsi que Patrick Gruau, ancien Commandant de la Brigade de Gendarmerie de la Garde et Conseiller Municipal du groupe Energies et Compétences. Des solutions ont pu être trouvées notamment dans les domaines de la législation du travail et des différents administratifs toujours plus nombreux et complexes plaçant la population souvent la plus fragilisée, dans des situations difficiles et parfois dramatiques.

Le Relais du Droit et de la Justice fait office non seulement d'aide et de conseil dans beaucoup de domaines juridiques mais également de centre d'écoute pour les personnes les plus démunies et souvent en situation de grande solitude, parfois brutalement confrontées à des problèmes administratifs et juridiques ressentis comme injustes et inextricables. C'est pourquoi une autre bénévole professionnelle du droit devrait rejoindre l'équipe du relais dans un domaine différent mais réellement complémentaire, huissier de justice, afin de pouvoir faire face à la demande toujours grandissante et toujours plus complexe.

Permanences gratuites, les troisièmes samedis de chaque mois, de 9h à 12h. Rendez-vous et renseignements au 06 10 80 08 40.

Joël CANAPA, Conseiller Régional
Frédéric FETIS - Sophie CARRAL REYNAUD
Patrick GRUAU - Monique THOMAS
Bernard GULLO - Hélène MONNIE - Manuel FALASCHI

Numéros utiles

L'opposition a inventé l'eau tiède. Pour toutes questions, vous pouvez avoir recours gratuitement aux services municipaux, dont vous trouverez les numéros utiles ci-dessous.

SOLIDARITÉ

Permanences gratuites du CCAS :

- Conciliateur de justice
- Avocats
- Ecrivain public
- Notaires
- Pact du Var
- Expert comptable

Prise de rendez-vous auprès du CCAS 04 94 08 98 34

Portage repas à domicile 04 94 08 98 83

Restos du Coeur 04 94 08 30 42

CLIC du Coudon 0825 30 14 14

EMPLOI

Bureau Municipal de l'Emploi 04 98 01 15 51

Mission Locale 04 94 21 15 15

PLIE 04 94 36 37 50

Sécurité/Prévention

Police Municipale 04 94 08 98 20

Mairie

Hôtel de Ville 04 94 08 98 00

Mairie annexe Sainte Marguerite 04 94 48 85 76

Maison des Sports 04 98 04 04 21

Maison des Associations 04 98 01 15 70

Maison de la Jeunesse 04 94 21 60 64

Maison de la Petite enfance 04 98 01 15 99

Maison du Tourisme 04 94 08 99 78

Service Solidarité 3^e âge 04 94 08 98 83

Service Education – Temps libre 04 94 08 98 52 / 67

Allo Mairie 0 800 50 59 92

La Garde

/// Expression des groupes d'élus du conseil municipal

LA MAJORITÉ MUNICIPALE



Rubrique provençale par Jaume Couloubrié

Vive les mariés !

Nous avons le plaisir de vous annoncer le mariage de :

En septembre : Marion Demanasse-Decressoni et Davy Valence le 14
Annie Sghinolffi et Michel Figarella le 29

En octobre : Eléonore Peix et Aurélien Faure le 5
Sabrina Muscat et Franck Tedesco le 6

Bonjour les bébés

Nous avons le plaisir de vous annoncer la naissance de :

En septembre : Gaspard Crozat le 6

Théo Vasslo le 9
Rihan Joubert le 12
Sacha Brunel le 13
Nino Ritondale le 13
Chloé Jacquelin Morales le 13
Mouheb Agengui le 13
Sasha Sablon le 17
Mayleen Oliver le 18
Dorian Morellon le 19
Alexis Berger le 19
Roxanne Fabre le 20
Ambre Toni le 22
Lynn Cerda le 24
Lynn Burlion Grail le 24
Michaël Schaller Rodriguez le 26
Maksymilian Dolecki Gilli le 29

En octobre : Swen Canal le 1^{er}

Fares Yakoubi le 4
Mattéo Rossi le 4
Loris Reff le 5
Kayton Collins le 5
Ines Garnier le 7
Lou Aberjoux le 7
Léna Raimbaud le 8

Un livre dans le berceau

La médiathèque est heureuse d'offrir aux nouveau-nés leur premier livre (présentez-vous munis du livret de famille)

Ils nous ont quittés

Nous présentons nos condoléances aux familles et amis de :

En septembre : Claudine Drets née Juan le 6

Josiane Biotteau née Laurent le 12
André Rivière le 13
Antoinette Ragot née Martinez le 18
Seddik Ouakouz le 21
Sophie Salomé le 24
Renée Vian née Prenat le 25
Louis Michel le 26
Marie Vrel née Courboulay le 27
François Gavila le 30

En octobre : Michel Santamaria le 4

Paulette Benaben le 11
Juliette Linemann née Ganne le 11

LEIS ESCAIS-NOUM

Uno coustumo que s'es un pau degaiado, en Prouvènço, èro de douna eis estajan dei vilàgi dóu País, d'escais-noum. Aquéleis escais-noum, s'aprenien, de còup que l'a, à d'evenimen istouri, que s'èron debana dins lou vilàgi, vo à de particularita fisico vo mouralo. Souvènt èro uno meno de trufarié que butavo lei gènt d'un endré, à douna à-n-aquélei dóu vesinàgi un noum vo un autre. Vous dounarai pas eici tóutei lei subrenoum deis estajan dóu Var, que nous faudrié bessai mai que d'uno page pèr tóutei lei cita, mai vous pouàdi douna lei que soun, bessai lei plus marcant. Pèr coumença, bèn entendu vous parlarai de La Gardo, que d'ùnei disien que seis abitant èron lei "quicho-cebo", e d'autrei lei "manjo-granouio". "Quicho-cebo" : Acò si coumpren eisadamen, d'abord que lei cebo de La Gardo soun fouaço counouissudo, e que fau leis esquicha au moumen que souar-ton de terro pèr que pousquesson veni proun grosso. "Manjo-granouio", vendrié que dins lou Plan, e acò es bèn counouissu, li a proun d'aigo, e qu'acò agrado ei granouio, e parèis qu'aquélei d'aqui agradon ei Garden. A Barjols li disien lei "brulo magnin" : Lei magnin èron d'estamaire que raubèron lou tresor de la glèiso au siècle XVIII en... Fuguèron coundana à la creme-soun sus la plaço dóu vilàgi. Leis abitant de Bouarmo èron dei "brulo pèd" : Lei bandit dóu bouas de Bouarmo rançonnavon lei vouiajour en li cremant la planto dei pèd. A Cabasso s'abarissié fouaço cabro, e lei cabassen fasien de fromàgi 'mé soun lach. Aquélei fromàgi èron de broussin, e d'aqui vèn qu'èron estaubre nouma lei "manjo broussin". Pèr Courrens lei gent de Moutfouart dien d'élei que soun de "pesco-luno", mai lei Mount fouarten soun de "pesco carnava" segound lei gent de Courrens, perqué un jour de carnava lou caramentran de Courrens tombè dins Argèns, e l'aigo l'empourtè enjusqu'à Mountfouart, monte quaucun cridè "l'a un ome que si nego", e escoutant que soun couràgi si traguè dins la ribiero pèr sauva lou carnava.. Lei Coutignacien sarien de "manjo cardello", e si dis qu'à Nebro es de "manjo tarento". A coustat de La Gardo, lei Pradetan "manjarien de mes-sugo."

A la Farlede parèis que soun de "rascous", bessai que lei dardeno li agradon fouaço.

Si saup pas toujours de monte venon tóutei aquéleis apelacien, e n'en poudrian parla encaro longtèms, mai lou tèms e la plaço, subre tout, nous mancon, alor vous diéu adessias e à l'autre mes.

LES SURNOMS

Une coutume qui s'est un peu perdue, en Provence, était de donner aux habitants des villages du Pays, des surnoms. Ces surnoms tenaient quelquefois, à des événements historiques, qui s'étaient déroulés dans le village, ou à des particularités physiques ou morales. Souvent c'était une sorte de moquerie qui poussait les gens d'un endroit à donner à ceux du voisinage un nom ou un autre. Je ne vous citerai pas ici tous les surnoms des varois, car il nous faudrait peut être, plusieurs pages pour le faire, mais je peux donner ceux qui son peut-être les plus marquants. Pour commencer, bien entendu je vous parlerai de La Garde, dont certains disaient que les habitants étaient des "écrase-oignons", et d'autres des "mange-grenouilles". "Écrase-oignons" : cela se comprend facilement, puisque les oignons de La Garde sont très connus et qu'il faut les écraser au moment où ils sortent de terre pour qu'ils puissent suffisamment grossir. "Mange-grenouille", viendrait que dans le Plan, et cela est assez connu, il y a beaucoup d'eau, ce qui plaît bien aux grenouilles, et paraît-il, que celles-ci plaisent bien au Gardéens. A Barjols on les appelait les "brule-étameurs" : Ces étameurs volèrent le trésor de l'église au XIII^e siècle. Ils furent condamnés à être brûlés sur la place du village.

Les habitants de Bormes étaient des "brûle pieds" : Les bandits du bois de Bormes rançonnaient les voyageurs en leur brûlant la plante des pieds.

A Cabasse on élevait beaucoup de chèvres, et les cabassen faisaient des fromages avec leur lait. Ces fromages étaient des broussins, et de là vient qu'ils étaient surnommés les "mange broussin". Pour Correns les gens de Montfort disent d'eux qu'ils sont des "pêcheurs de lune" "pesco-luno", mais les Montfortain sont des "pêcheurs de carnava" selon les gens de Correns, par ce que un jour de carnava lou "caramentran" de Correns tomba dans l'Argens, et l'eau l'emporta jusqu'à Mont fort, ou quelqu'un cria "il y a un homme qui se noie", et n'écoutant que son courage il se jeta dans la rivière pour sauver le carnava. Les Cotignaciens seraient des "mange chardons", et l'on dit qu'à Evenos ce sont des "mange tarentes". A coté de La Garde, les Pradetans mangeraient des cystes.

A la Farlede il paraît que ce sont de "radins", peut-être parce qu'ils aiment particulièrement l'argent. On ne sait pas toujours d'ou viennent toutes ces appellations, et nous pourrions en parler encore longtemps, mais le temps et la place surtout nous manquent, alors je vous dis adessias et au mois prochain.

CINÉMA LE ROCHER

5€
plein tarif



LES NOUVELLES AVENTURES DE CAPELITO

8 courts-métrages d'animation en pâte à modeler - dès 3 ans
Du 8 au 10 novembre
Jeudi 8 à 16h30
Vendredi 9 à 16h et 17h30
Samedi 10 à 16h



VOUS N'AVEZ ENCORE RIEN VU

D'Alain Resnais / France / 1h55
Avec Mathieu Almaric, Pierre Arditi, Sabine Azéma, Michel Piccoli, ...
Du 22 au 25 novembre
Jeudi 22 à 18h30 / Vendredi 23 à 15h
Samedi 24 à 18h30 et 21h
Dimanche 25 à 15h



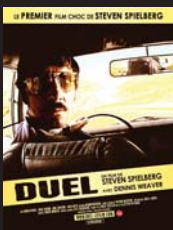
LES SAVEURS DU PALAIS

De Christian Vincent / France / 2012 / 1h35
Avec Catherine Frot, Jean D'Ormesson, Hippolyte Girardot,
Du 8 au 10 novembre
Jeudi 8 à 18h30 et 21h
Vendredi 9 à 21h
Samedi 10 à 18h et 21h



IN ANOTHER COUNTRY

De Hong Sang Soo / Corée / 2012 / 1h29 / VO
Avec Isabelle Huppert, Yu Junsang, Yumi Jung, ...
Du 29 novembre au 2 décembre
Jeudi 29 à 18h30 / Vendredi 30 à 21h
Samedi 1^{er} décembre à 16h et 21h
Dimanche 2 à 15h



DUEL

De Steven Spielberg / USA / 1973 / 1h32 / VO
Avec Dennis Weaver, Eddie Firestone, Gene Dynarski, ...
Du 15 au 18 novembre
Jeudi 15 à 18h30 / Vendredi 16 à 21h
Samedi 17 à 18h30
Dimanche 18 à 17h30



LE QUAI DES BRUMES

De Marcel Carne / France / 1938 / 1h38
Avec Jean Gabin, Michèle Morgan, Michel Simon, ...
Du 29 novembre au 2 décembre
Jeudi 29 à 21h / Vendredi 30 à 18h30
Samedi 1^{er} décembre à 18h30
Dimanche 2 à 17h30



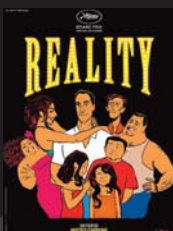
DANS LA MAISON

De François Ozon / France / 1h45
Avec Fabrice Lucchini, Ernst Umhauer, Kristin Scott Thomas, ...
Du 15 au 18 novembre
Jeudi 15 à 21h / Vendredi 16 à 18h30
Samedi 17 à 16h et 21h
Dimanche 18 à 15h



L'HYPOTHESE DU MOKELE MBEMBE

De Marie Voignier / France / 2011 / 1h18 / Doc
Du 6 au 9 décembre
Jeudi 6 à 18h30
Vendredi 7 à 21h
Samedi 8 à 18h30
Dimanche 9 à 17h30



REALITY

De Matteo Garrone / France-Italie / 2012 / 1h55 / VO
Grand Prix Festival de Cannes 2012
Avec Aniello Arena, Loredana Simioli, Nando Paone, ...
Du 22 au 25 novembre
Jeudi 22 à 21h
Vendredi 23 à 18h30 et 21h
Samedi 24 à 16h / Dimanche 25 à 17h30



J'ENRAGE DE SON ABSENCE

De Sandrine Bonnaire / France / 2012 / 1h39
Avec William Hurt, Alexandra Lamy, Augustin Legrand, Jalil Mehenni, ...
Du 6 au 9 décembre
Jeudi 6 à 21h / Vendredi 7 à 18h30
Samedi 8 à 16h et 21h / Dimanche 9 à 15h

Plein tarif : 5€ - Tarif réduit : 4€ (étudiants, groupes...)

Carte cinéma non nominative : 40€ les 10 séances

CINÉMA LE ROCHER

Avenue Marx Dormoy - 83130 La Garde
Service culturel : 04 94 08 99 34 - www.ville-lagarde.fr